

pomeňte odpojit zařízení od napájení.

● Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzic­kými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalosti zařízení, pokud je zajištěn řádný doh­led nebo školení týkající se bezpečného používání zařízení, aby související rizi­ka byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údržbu zařízení bez dozoru.

**MONTÁŽ:**

- Zavěste filtr na okraj akvária a částečně jej ponořte do vody.
- Vyrovnajte polohu filtru pomocí knoflíku na spodní straně krytu.
- Zapněte filtr zasunutím zástrčky napájecího kabelu do zásuvky.
- Průtok vody lze nastavit knoflíkem na horní straně krytu filtru.

**ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:** pro správnou funkci filtru je nutné pravidelně čistit filtrační houbu, kterou je třeba pro ochranu bakteriální flóry opláchnout vodou z akvária nebo vlažnou vodou z vodovodu. V případě poruchy motoru (těžce pracující motor) rotor a jeho komoru důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. **ZÁRUKA:** na zakoupené zařízení je poskytována záruka 24 měsíců od data prodeje. Záruka je platná pouze s dokladem o koupi. Záruka se nevztahuje na prvky podléhající přiro­zenému opotřebení, jakož to poškození v důsledku nesprávného po­užití. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

### HU Nano Hang-On kaszkádszűrő

Nano Hang-On kaszkádszűrő max. 60 literes, kis akváriumtartályokhoz készült, ideális a gamélarák és növényi akváriumokhoz. Nem foglal helyet az akváriumban. Mechanikusan és biológiailag szűri a vizet.

### Biztonság:

● A nem levehető hálózati kábel nem cserélhető ki. Ha a kábel megsérül, a berendezés használhatatlanná válik. ● Ne felejtse el kihúzni a készüléket az elektromos csatlakozóaljzatból, mielőtt eltávolítaná a szűrőt, vagy bármilyen karbantartási vagy ápolási tevékeny­séget végezne. ● A jelen berendezést 8 éven aluli gyermekek és a csökkent fizikai, szellemi képességű, illetve a berendezés tekintetében kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a megfelelő felügyelet vagy a berendezés biztonságos hasz­nálatára vonatkozó oktatás oly módon, hogy az azzal kapcsolatos veszély ér­thető legyen. Gyerekek a berendezés­sel nem játszhatnak. Felügyelet nélkül a gyerekek nem végezhetiik a készülék tisztítását és karbantartását.

**TELEPÍTÉS:**

- Akassza a szűrőt az akvárium peremére úgy, hogy egy része bele-

lőjön a vízbe.

- A ház alján található gomb segítségével állítsa be a szűrő vízszintes helyzetét.
- Kapcsolja be a szűrőt, a hálózati kábel dugóját csatlakoztatva kon­nektorba.
- Szabályozni lehet a víz áramlását a szűrőház tetején található gom­bbal.

**KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:** a szűrő megfelelő működé­se érdekében rendszeresen meg kell tisztítani a szűrőszivacsot. A bak­tériumflóra megőrzése érdekében a szivacsot kizárólag az akvárium vízében vagy langyos csapvizben kell kiöblíteni. Motorzavar esetén (nehezen jár a motor) folyóvizben alaposan öblítse ki a ventilátort és an­nak a házát. **GARANCIA:** a vásárolt készülékre a vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garancia érvényes. A garancia csak a vásárlási bizonylattal és kitöltöt. A garancia nem terjed ki a természetes elhasz­nálódásnak kitett alkatrészekre és a nem megfelelő használatból adódó sérülésekre. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevőnek a szerződésnek nem megfelelőaruból eredő jogait.

### SK Kaskádový filter Nano Hang-On

Kaskádový filter Nano Hang-On je vhodný do menších akvárií s obje­mom do 60L, je ideálny do krevetkária a rastlinného akvária. Nezaberá priestor v akváriu. Filtruje vodu mechanickým a aj biologickým spôso­bom.

### Bezpečnostné pokyny:

● Neodpojitelný napájací kábel je nevy­meniteľný. V prípade poškodenia kábla je filter nepoužiteľný. ● Pamätajte o od­pojení napájacieho kábla z elektrickej siete pred vytiahnutím filtra z akvária a vykonaním akýchkoľvek prác spojených s údržbou a čistením. ● Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami ako aj oso­by bez skúseností s obsluhou zariadenia a bez znalosti jeho obsluhy v prípade, že bude zabezpečený vhodný dohľad alebo inštruktáž v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia tak, aby po­užívateľ pochopil s tým spojené riziká. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dohľadu nesmú čistiť ani vykonávať údržbu zariadenia.

**MONTÁŽ:**

- Zaveste filter na okraji akvária, čiastočne ponorený do vody.
- Vyrovnajte polohu filtra pomocou regulácie v spodnej časti krytu za­riadenia.
- Zapnite filter – vsuňte zástrčku na konci napájacieho kábla do elek­trickej zásuvky.
- Existuje možnosť nastaviť prietok vody pomocou regulácie v hornej časti krytu zariadenia.

**ÚDRŽBA A ČISTENIE:** pre správne fungovanie filtra je nevyhnut­né pravidelné čistenie filtračnej špongie – preplachovanie jej vo vode z akvária alebo vo vlažnej vode, aby sa zachovala bakteriálna flóra. V prípade poruchy práce motoru (ťažký chod motoru), je potrebné riadne očistiť rotor a jeho komoru s tečúcou vodou. **ZÁRUKA:** Týmto sa poskytuje záruka na kúpené zariadenie v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka je platná iba s potvrdením o kúpe. Záruka sa nevzťahu­je na prvky podliehajúce prirodzenému opotrebeniu ani na poškodenia v dôsledku nesprávnej prevádzky. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho z titulu rozporu tovaru so zmluvou.

### LT Kaskadinis filtras „Nano Hang-On“

Kaskadinis filtras „Nano Hang-On“ skirtas nedideliems akvariumams iki 60 l, idealiai tinka krevetčių ir augalų akvariumams. Neužima vietos akva­riume. Filtruoja vandenį mechaniniu ir biologiniu būdais.

### Sauga:

● Maitinimo laidas nekeičiamas. Paže­idus laidą, prietaisas netinkamas na­udoti. ● Nepamiršti išjungti įrenginį iš maitinimo lizdo prieš išimant filtrą arba atliekant bet kokius valymo ar priežiūros darbus. ● Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir žmonės su silpnesnėmis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama tinkama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų supran­tami. Vaikai neturėtų žaisti įranga. Ne­prižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ir priežiūros darbų.

**TVIRTINIMAS:**

- Pakabinti iš dalies vandenyje panardintą filtrą ant akvariumo briaunos.
- Išlyginti filtro padėtį korpuso apatinėje dalyje esančia rankenėle.
- Įjungti filtrą – įkišti maitinimo laidu kištuką į tinklo lizdą.
- Galima reguliuoti vandens srovės dydį filtro korpuso viršutinėje dalyje esančia rankenėle.

**PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:** kad filtras tinkamai veiktų, būtina re­guliariai valyti filtravimo kempinę, kurią būtina praplauti akvariumo arba drungname vandenyje iš čiaupo, kad išliktų baterijų flora. Sutrikus vari­klio veiklai (variklis sunkiai veikia), būtina išvalyti rotorų ir jo kamerą – gerai praplauti tekančiu vandeniu. **GARANTIJA:** įsigytam prietaisui suteikiama 24 mėnesių nuo pardavimo datos garantija. Garantija galioja tik pateikius pirkimo dokumentą. Garantija netaikoma elementams, kurie natūraliai nusidėvi, ir sugadinimams dėl netinkamo naudojimo. Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo pirkėjo teisių, kylančių dėl prekės neatitikimo sutarčiai.

### UA Каскадний фільтр Nano Hang-On

Каскадний фільтр Nano Hang-On призначений для невеликих акваріумів об’ємом до 60 літрів, оптимальний варіант для креветкаріїв і рослинних акваріумів. Не займає місця в акваріумі. Механічна та біологічна фільтрація води.

### Безпека:

● Незнімний шнур живлення не підлягає заміні. Якщо шнур буде пошкоджено, пристрій стає непридатним до використання. ● Не забувайте відключати пристрій від розетки, перш ніж виймати фільтр чи перед виконанням будь-який дії, пов’язаних з обслуговуванням та доглядом. ● Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і

люди, які не мають досвіду та знань в області поводження з пристроєм, за умови, що користування відбудуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов’язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні проводити чистку та технічне обслуговування пристрою.

**ВІСТАНОВЛЕННЯ:**

- Повісити фільтр на краю акваріума, частково занурюючи його у воду.
- Вирівняти положення фільтра за допомогою ручки у нижній частині корпусу.
- Увімкнути фільтр, вставляючи вилку шнура живлення у розетку.
- Існує можливість регулювання потоку води за допомогою ручки у верхній частині корпусу фільтра.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ:** для належної роботи фільтра необхідно регулярно чистити фільтруючу губку, які потрібно прополіскувати в акваріумній воді або у теплій воді з-під крана, для збереження бактеріальної флори. У разі порушення роботи мотора (натурно працюючий мотор) потрібно ретельно промити ротор і його камеру під проточною водою. **ГАРАНТІЯ:** на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія діє лише з документом, що підтверджує покупку. Гарантія не поширюється на деталі, що зазнають природного зносу, а також пошкоджені в результаті неправильного використання. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають з невідп овідності товару умовам угоди.

### GR Фільтро NANO Hang-On

То фільтро Nano Hang-On είναι σχεδιασμένο για μικρά ενυδρεία έως 60 λίτρων – γι’ αυτό είναι ιδανικό για ενυδρεία για γαρίδες και ενυδρεία φυτών. Δεν καταλαμβάνει πολύ χώρο στο ενυδρείο. Φιλτράρει το νερό μηχανικά και βιολογικά.

### Ασφάλεια:

● Το μη-αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, ο εξοπλισμός καθίσταται άχρηστος. ● Θυμηθείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε το φίλτρο από το ενυδρείο ή εκτελέσετε οποιεσδήποτε δραστηριότητες φροντίδας και συντήρησης. ● Ο παρόν εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να καθίστανται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν

πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά δίχως επίβλεψη.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:**

- Креміаєте το φίλτρο στην άκρη του ενυδρείου, βυθίζόντάς το μερικώς σε νερό.
- Ισοσταθμίστε τη θέση του φίλτρου χρησιμοποιώντας το διακόπτη στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- Ενεργοποιήστε το φίλτρο εισάγοντας το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Η ροή του νερού μπορεί να ρυθμιστεί με έναν διακόπτη στην κορυφή του περιβλήματος του φίλτρου.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** για τη σωστή λειτουργία του φίλτρου, είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τακτικά το σφουγγάρι φιλτραρίσματος, το οποίο πρέπει να ξεπλένεται σε νερό ενυδρείου ή σε χλιαρό νερό βρύσης για να διατηρείται η βακτηριακή χλωρίδα. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του κινητήρα (ο κινητήρας είναι πολύ θορυβώδης) καθαρίστε την φτερωτή και τον θάλαμο. Μπορείτε να το κάνετε αυτό ξεπλένοντάς τους καλά κάτω από τρεχούμενο νερό. **ΕΓΓΥΗΣΗ:** παρέχεται 24μηνη εγγύηση για την αγοράσθείσα συσκευή από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει στοιχεία που υπόκεινται σε φυσική φθορά και ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Η εγγύηση δεν αποκλείει, δεν περιορίζει και δεν αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από την μη-συμμόρφωση του προϊόντος με την σύμβαση.

### RU Каскадный фильтр Nano Hang-On

Каскадный фильтр Nano Hang-On предназначен для небольших аквариумов объемом до 60 литров, оптимальный вариант для креветкариев и растительных аквариумов. Не занимает места в аквариуме. Механическая и биологическая фильтрация воды.

### Безопасность:

● Несъемный шнур питания не подлежит замене. Если шнур будет поврежден, устройство становится непригодным. ● Не забывайте отключить устройство от розетки, прежде чем вынуть фильтр или перед выполнением каких-либо действий по обслуживанию или очистке. ● Устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостатком опыта и знаний, при условии, что они будут это делать под присмотром либо после предварительного понятного объяснения возможных угроз и инструктажа по безопасному пользованию устройством. Не разрешайте детям играть с устройством. Дети не должны осуществлять уход за устройством и его чистку без присмотра взрослых.

**УСТАНОВКА:**

- Повестить фильтр на краю аквариума, частично окуная его в воду.

- Выворнять положение фильтра с помощью ручки в нижней части корпуса.
- Включить фильтр, вставив вилку шнура питания в розетку.
- Существует возможность регулирования потока воды с помощью ручки в верхней части корпуса фильтра.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА:** для правильной работы фильтра необходимо регулярно чистить фильтрующую губку, которую следует прополоскать в аквариумной воде или в теплой воде из-под крана, для сохранения бактериальной флоры. В случае нарушения работы мотора (тяжело работающий мотор) тщательно промойте ротор и его камеру под проточной водой. **ГАРАНТИЯ:** на приобретенное устройство со дня продажи предоставляется 24-месячная гарантия. Гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия не распространяется на детали, подверженные естественному износу, а также поврежденные в результате ненадлежащей эксплуатации. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права покупателя, вытекающие из несоответствия товара условиям договора.

<b>Power:</b> 3 W	
<b>Q-max:</b> 280 l/h	
<b>Aquarium:</b> 20 - 60 l	

<b>happet</b>	<b>HAPPET Sp. z o.o.</b>
	Kotowo 42, 60-009 Poznań, Poland
	<b>www.happet.eu</b>

# NANO Hang-On

### EN Nano Hang-On cascade filter

Nano Hang-On cascade filter designed for small aquariums up to 60L, ideal for shrimp and plant aquariums. It does not take up any space in an aquarium. It filters the water mechanically and biologically.

### Safety:

● The non-removable power cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the equipment becomes unusable. ● Remember to unplug the unit from the power outlet before removing the filter or performing any maintenance. ● This equipment can be used by children at least 8 years of age and persons with reduced physical, mental abilities and people with lack of experience and knowledge of equipment, if they have been given adequate supervision or instruction con-



cerning the use of the appliance in a safe manner, so that the related risks are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.

**ASSEMBLY:**

- Hang the filter on the edge of the aquarium, partially immersing it in the water.
- Set the filter level using the button at the bottom of the housing.
- Switch on the filter by inserting the power cord plug into the socket.
- The water flow rate can be adjusted using the knob at the top of the filter housing.

**MAINTENANCE AND CLEANING:** for the filter to work properly, it is necessary to regularly clean the filter sponge, which should be rinsed in the aquarium water or in warm tap water to preserve the bacterial flora. In the event of a motor malfunction (hard working motor), clean the rotor and its chamber by rinsing them thoroughly under running water. **WARRANTY:** 24-month warranty is provided from the date of purchase. The warranty is valid only with proof of purchase. Warranty does not cover parts undergoing natural, daily wear and damages resulting from improper use. The warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement.

### PL Filtr kaskadowy Nano Hang-On

Filtr kaskadowy Nano Hang-On przeznaczony do niewielkich zbiorników akwariowych do 60L, idealny do krewetkarium i akwarium roślinnego. Nie zajmuje miejsca w akwarium. Filtruje wodę mechanicznie i biologicznie.

## Bezpieczeństwo:

● Nieodłączalny przewód zasilający nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny.
● Pamiętaj o odłączeniu urządzenia od gniazdka zasilającego przed wyjmowaniem filtra lub dokonywaniem jakichkolwiek czynności pielęgnacyjno-konserwacyjnych.
● Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

**MONTAŻ:**

- Zawieś filtr na krawędzi akwarium, częściowo zanurzając go w wodzie.
- Wypoziomuj położenie filtra przy pomocy pokrętle'a w dolnej części obudowy.
- Włącz filtr, wkładając wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
- Istnieje możliwość regulacji przepływu wody pokrętłem w górnej części obudowy filtra.

**KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:** dla właściwego funkcjonowania filtra konieczne jest regularne czyszczenie gąbki filtracyjnej, którą należy przepłukać w wodzie z akwarium, lub letniej wodzie z kranu, aby zachować florę bakteryjną. W przypadku zakłóceń pracy silnika (ciężko pracujący silnik) należy oczyścić wirnik i jego komorę starannie przepłukując pod bieżącą wodą. **GWARANCJA:** udziela się 24 miesięcznej gwarancji na zakupione urządzenie od daty sprzedaży. Gwarancja ważna jest jedynie z dowodem zakupu. Gwarancji nie podlegają elementy ulegające naturalnemu zużyciu oraz uszkodzenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### DE Nano Hang-On Kaskadenfilter

Nano Hang-On Kaskadenfilter für kleine Aquarien bis zu 60L, ideal für Garnelen- und Pflanzenaquarien. Es nimmt keinen Platz in einem Aquarium ein. Sie filtert das Wasser mechanisch und biologisch.

## Sicherheit:

● Das nicht entfernbare Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, wird das Gerät unbrauchbar.
● Denken Sie daran, den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose zu ziehen, bevor Sie den Filter entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen.
● Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und mentalen Fähigkeiten und Personen, die keine Erfahrung in und Wissen über dieses Gerät haben, verwendet werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur Verwendung der Geräte in einer sicheren Weise gewährleistet werden kann, so dass die damit verbundene Gefahr für alle verständlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kindern sollte es nicht zugelassen werden, die Reinigung und Wartung von Geräten auszuführen.

**MONTAGE:**

- Hängen Sie den Filter an den Rand des Aquariums und tauchen Sie ihn teilweise ins Wasser ein.
- Richten Sie den Filter mit dem Knopf an der Unterseite des Gehäuses aus.
- Schalten Sie den Filter ein, indem Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.
- Die Wasserdurchflussmenge kann mit dem Drehknopf auf der Oberseite des Filtergehäuses eingestellt werden.

**WARTUNG UND REINIGUNG:** damit der Filter einwandfrei funktioniert, ist es notwendig, den Filterschwamm regelmäßig zu reinigen, der im Aquariumwasser oder in warmem Leitungswasser ausgespült werden sollte, um die Bakterienflora zu erhalten. Im Falle einer Motorstörung (hart arbeitender Motor) reinigen Sie den Rotor und seine Kammer, indem Sie sie gründlich unter fließendem Wasser abspülen. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt. **GARANTIE:** sie erhalten eine 24-monatige Garantie auf das gekaufte Gerät (ab Verkaufsdatum). Die Garantie ist nur mit dem Einkaufsbeleg. Gewöhnliche Verschleißerscheinung stellen keine Mängel dar und begründen daher keine Mängelrechte des Käufers. Der Garantieanspruch verfällt bei unsachgemäßer Nutzung.

### FR Filtre en cascade Nano Hang-On

Filtre en cascade Nano Hang-On conçu pour les petits aquariums jusqu'à 60L, idéal pour les aquariums de crevettes et de plantes. Il ne prend pas de place dans un aquarium. Il filtre l'eau de façon mécanique et biologique.

## Sécurité:

● Le cordon d'alimentation non amovible ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'équipement devient inutilisable.
● N'oubliez pas de débrancher l'appareil de la prise de courant avant de retirer le filtre ou d'effectuer un quelconque entretien.
● Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

**MONTAGE:**

- Accrochez le filtre sur le bord de l'aquarium, en l'immergeant partiellement dans l'eau.
- Mettez le filtre à niveau à l'aide du bouton situé au bas du boîtier.
- Allumez le filtre en insérant la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Il est possible de régler le débit d'eau à l'aide du bouton situé en haut du boîtier du filtre.

**L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE:** pour le bon fonctionnement du filtre, il est nécessaire de nettoyer régulièrement l'éponge du filtre, qui doit être rincée dans l'eau de l'aquarium ou dans l'eau tiède du robinet pour préserver la flore bactérienne. En cas de dysfonctionnement du moteur (moteur qui travaille dur), nettoyez le rotor et sa chambre en les rinçant soigneusement sous l'eau courante. **GARANTIE:** la garantie pour l'appareil acheté est attribuée pour 24 mois à compter de la date d' achat. La garantie conformément remplie. La garantie ne couvre pas les éléments soumis à l'usure quotidienne et les dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Les conditions de garantie ci-dessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit at le contrat d'achat.

### ES Filtro de cascada Nano Hang-On

Filtro de cascada Nano Hang-On, diseñado para acuarios pequeños de hasta 60L, perfecto para gambarios y acuarios plantados. No ocupa espacio en el acuario. Filtrado mecánico y biológico del agua.

## Instrucciones de seguridad:

● Un cable de alimentación fijo no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, el equipo ya no se puede utilizar.
● Antes de retirar el filtro o realizar cualquier tipo de trabajos de limpieza o conservación, desconecte el equipo de la toma de corriente.
● Este dispositivo

puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidades mentales o físicas reducidas y personas sin experiencia y conocimientos del dispositivo sólo si se proporciona supervisión o instrucción adecuadas relativas al uso del dispositivo de una manera segura, para garantizar la comprensión del riesgo asociado. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo.

**INSTALACIÓN:**

- Colgar el filtro en el borde del acuario, sumergiéndolo parcialmente en el agua.
- Nivelar la posición del filtro con la perilla en la parte inferior de la carcasa.
- Conectar el filtro introduciendo el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente.
- Puede ajustar el flujo del agua con la perilla en la parte superior de la carcasa del filtro.

**CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA:** para garantizar un funcionamiento correcto del filtro, es necesario limpiar regularmente la esponja filtrante, enjuagándola en el agua del acuario o en agua tibia de llave para preservar la flora bacteriana. En caso del mal funcionamiento del motor (motor que funciona con esfuerzo excesivo), limpie el rotor y la cámara del rotor enjuagándolos cuidadosamente bajo el agua corriente. **GARANTÍA:** el producto tiene una garantía de 24 meses a contar desde la fecha de compra. La garantía sólo será válida con el comprobante de compra. La garantía no cubre las piezas sujetas a desgaste natural ni daños derivados de un uso inconforme. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador derivados de la inconformidad del producto con el contrato.

### IT Filtro a cascata Nano Hang-On

Filtro a cascata Nano Hang-On progettato per piccoli acquari fino a 60L, ideale per acquari di gamberi e con piante. Non occupa spazio nell'acquario. Filtra l'acqua meccanicamente e biologicamente.

## Sicurezza:

● Il cavo di alimentazione non rimovibile non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchiatura diventa inutilizzabile.
● Ricordarsi di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di rimuovere il filtro o di eseguire qualsiasi attività di manutenzione o cura.
● Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, se viene fornita una supervisione o un'istruzione appropriata per quanto riguarda l'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo che i rischi associati possano essere compresi. I bambini non dovrebbero giocare con le attrezzature. I bambini non dovrebbero effettuare la pulizia e la manutenzione

dell'apparecchiatura senza supervisione.

**MONTAGGIO:**

- Appendere il filtro sul bordo dell'acquario, immergendolo parzialmente nell'acqua.
- Livellare la posizione del filtro con la manopola sul fondo della custodia.
- Accendere il filtro inserendo la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente.
- Il flusso dell'acqua può essere regolato con una manopola sulla parte superiore dell'alloggiamento del filtro.

**MANUTENZIONE E PULIZIA:** per il corretto funzionamento del filtro è necessario pulire regolarmente la spugna filtrante e risciacquarla in acqua d'acquario o in acqua tiepida del rubinetto per preservare la flora batterica. In caso di malfunzionamento del motore (funzionamento del motore pesante), pulire il rotore e la sua camera con un lavaggio accurato sotto l'acqua corrente. **GARANZIA:** per il dispositivo acquistato viene concessa una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di vendita. La garanzia è valida solo con la prova d'acquisto. La garanzia non copre gli elementi soggetti a usura naturale o danni derivanti da un uso improprio. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla non conformità della merce al contratto.

### PT Filtro de cascata Nano Hang-On

Filtro de cascata Nano Hang-On concebido para aquários pequenos até 60L, ideal para aquários de camarão e plantas. Não ocupa espaço no aquário. Filtra a água mecânica e biologicamente.

## Segurança:

● O cabo de alimentação não removível não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, o equipamento torna-se inútil.
● Desligue o aparelho da tomada antes de retirar o filtro ou de realizar quaisquer atividades de manutenção.
● Este equipamento pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções adequadas sobre como utilizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não podem brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento.

**MONTAGEM:**

- Coloque o filtro na borda do aquário, mergulhando-o parcialmente na água.
- Nivele a posição do filtro com o botão na parte inferior da carcaça.
- Ligue o filtro, inserindo a ficha do cabo de alimentação na tomada elétrica.
- É possível ajustar o fluxo de água com o botão na parte superior da carcaça do filtro.

**MANUTENÇÃO E LIMPEZA:** para o bom funcionamento do filtro, é necessário limpar regularmente a esponja filtrante que deve ser enxaguada na água do aquário ou na água morna da torneira, a fim de preservar a flora bacteriana. Em caso de mau funcionamento do motor (trabalho duro), limpar o rotor e a sua câmara através de uma lavagem cuidadosa sob água corrente. **GARANTIA:** uma garantia de 24 meses é fornecida para o dispositivo comprado a partir da data da venda. A garantia só é válida com prova de compra. A garantia não cobre elemen-

tos sujeitos a desgaste natural ou danos resultantes do uso indevido. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes da não-conformidade do produto com o contrato.

### RO Filtru în cascadă Nano Hang-On

Filtru în cascadă Nano Hang-On conceput pentru rezervoare mici de acvariu de până la 60 litri, ideal pentru acvarile de creveți și plante. Nu ocupă mult spațiu în acvariu. Filtrează apa mecanic și biologic.

## Securitate:

● Cablul de alimentare care nu se detașează nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, echipamentul devine inutil.
● Nu uitați să deconectați dispozitivul de la priza de alimentare înainte de a scoate filtrul sau de a efectua orice activități de îngrijire și întreținere.
● Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului.

**MONTAJ:**

- Ăgățați filtrul de marginea acvariului, scufundându-l parțial în apă.
- Nivelați poziția filtrului cu butonul de pe partea inferioară a carcasei.
- Pomiti filtrul, introducând fișa cablului de alimentare într-o priză.
- Debitul de apă poate fi reglat cu un buton în partea superioară a carcasei filtrului.

**ÎNȚEȚINEREA ȘI CURĂȚAREA:** pentru buna funcționare a filtrului, este necesar să curățați în mod regulat buretele filtrant, care trebuie clătit în apă de acvariu sau apă caldută de la robinet pentru a păstra flora bacteriană. În caz de funcționare defectuoasă a motorului (motor care funcționează greu), curățați rotorul și camera de clătire sub jet de apă. **GARANȚIE:** se acordă o garanție de 24 de luni pentru dispozitivul achiziționat de la data vânzării. Garanția este valabilă numai cu dovada achiziției. Garanția nu acoperă elementele supuse uzurii naturale și daunele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare. Garanția nu exclude, nu limitează și nu anulează drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.

### CZ Kaskádový filtr Nano Hang-On

Kaskádový filtr Nano Hang-On je určen pro malé nádrže do 60 l, ideální pro krevetkárium a rostlinné akvárium. Nezabírá místo v akváriu. Poskytuje mechanickou a biologickou filtraci.

## Bezpečnost:

● Napájecí kabel je neodpojitelný a nesmí být vyměňován. Pokud se kabel poškodí, zařízení se stane nepoužitelným.
● Před vyjmutím filtru nebo prováděním jakékoliv údržby a péče neza-